



# Câmara Municipal de Assis

Estado de São Paulo

Rua José Bonifácio, 1001 – CEP 19800-072 – Fone/Fax: (18) 3302-4144

Site: [www.assis.sp.leg.br](http://www.assis.sp.leg.br) – e-mail: [cmassis@camaraassis.sp.gov.br](mailto:cmassis@camaraassis.sp.gov.br)

Fls. 1

Proposição Eletrônica nº 2786



## MOÇÃO Nº 238/2018

Código: P770090330/2786

### **MOÇÃO DE CONGRATULAÇÕES E APLAUSOS A ASSOCIAÇÃO CULTURAL NIPO BRASILEIRA DE ASSIS, PELA REALIZAÇÃO DO 43.<sup>a</sup> UNDOKAY**

Requeremos à Mesa, ouvido o plenário e cumpridas as formalidades regimentais seja inserido na Ata de nossos trabalhos, voto de congratulações e aplausos a Associação Cultural Nipo Brasileira de Assis, pela realização da 43.<sup>o</sup> Undokai.

Não poderíamos deixar de manifestar o nosso reconhecimento à Associação Cultural Nipo Brasileira de Assis (Clube KaiKan), que no dia 04 de maio do corrente ano realizou o 43.<sup>o</sup> Undokai, tradicional atividade da cultura japonesa e que pela 21<sup>a</sup> vez contou com a participação da Associação Cultural Nipo Brasileira da cidade de Paraguaçu Paulista, além de representantes de Ourinhos/SP E Cândido Mota/SP.

O evento contou com a presença do Senhor Ademar Iwao Mizumoto, ex presidente, que recebeu homenagem e fez uso da palavra, representando o Deputado Federal Walter Shindi Ihoshi se fez presente o Vereador de Marília Marcos Rezende, representando a Câmara Municipal estiveram presentes os vereadores Sargento Valmir Dionizio e Carlos Alberto Binato , e o Dr Jorge Masataka Mori, diretor do DER de Assis, também se fez presente no Undokai.

O que significa Undokai? “undo” significa esporte e “kai” é reunião, portanto, Undokai é a reunião de várias competições esportivas que já aconteciam nas escolas do Japão desde 1880. A competição sempre foi tão importante e significativa por lá, que as crianças se empenhavam muito tempo antes, treinando, até chegar o grande dia da competição.

Ao se estabelecerem no Brasil, os imigrantes sentiram necessidade de promover eventos de integração social e a realização de undoukais foi uma escolha natural, partindo-se do fato de que, independentemente de qual região ou província vinham as famílias de imigrantes, todos conheciam e sabiam como funcionava a dinâmica de um undokai.

Undokai é uma atividade tradicional do povo japonês que constitui-se numa gincana, com diversas modalidades esportivas. No dia foram organizadas divertidas provas, nas quais pessoas de todas as idades participam e no final de cada modalidade, os participantes receberam uma variedade de prêmios, sendo que o principal objetivo é a integração e a participação sem se preocupar com resultados. O Undokai é considerado pelos próprios participantes como uma atividade familiar, já que todos desfrutaram de um dia alegre e descontraído com a família e amigos. Realizado todos



# **Câmara Municipal de Assis**

Estado de São Paulo

Rua José Bonifácio, 1001 – CEP 19800-072 – Fone/Fax: (18) 3302-4144

Site: [www.assis.sp.leg.br](http://www.assis.sp.leg.br) – e-mail: [cmassis@camaraassis.sp.gov.br](mailto:cmassis@camaraassis.sp.gov.br)

Fls. 2

os anos, o Undokai é uma gincana poliesportiva tradicional com o objetivo de celebrar a união e a integração dos membros da comunidade, de reunir diversas gerações e manter viva a cultura japonesa.

No Brasil, a maioria dos undoukais é realizada no mês de maio, por causa do clima adequado, e também por que é o mês dos meninos no Japão. O local do undokai é decorado com um grande mastro que tem na sua ponta o koinobori, que são grandes pipas de tecido em forma de carpas, tradicional símbolo do Dia dos Meninos (Kodomo no hi).

Nos últimos anos o crescente interesse e valorização de aspectos da cultura japonesa pela sociedade brasileira, como a culinária, filmes e desenhos animados, os mangás (quadrinhos japoneses), artes marciais, o karaokê e o budismo, fez com que parte dos descendentes de japoneses – principalmente os mais jovens, sanseis (“3ª geração”, netos dos imigrantes) e yonseis (“4ª geração”, bisnetos dos imigrantes) – também se interessassem pela cultura japonesa, procurando resgatar a herança oriental menosprezada pela geração anterior, freqüentando as atividades das comunidades ainda existentes. Pensando no futuro dos próprios filhos, e mesmo que muitos entre eles não tenham ido a undoukais na infância, sanseis e yonseis atualmente lutam para preservar a tradição do evento, e gerar boas lembranças de família e de comunidade.

Assim sendo, a cidade de Assis, neste ato representado por seu Poder Legislativo, verdadeiro signatário dos anseios democráticos da sua sociedade, congratula-se com a Associação Cultural Nipo Brasileira de Assis e a aplaude efusivamente pela realização do 43.º Undokai.

Que seja encaminhado ofício a homenageada, na pessoa do seu Presidente, Seijim Higa, dando-lhe ciência do reconhecimento e da justa homenagem prestada por este Legislativo em nome do povo assisense.

**SALA DAS SESSÕES**, em 14 de maio de 2018.

**SARGENTO VALMIR DIONIZIO**  
**Vereador - PSD**

*Documento assinado digitalmente nos termos da MP 2.200-2/2001 e da Resolução Municipal nº 189/2015.  
Para conferir o original, acesse [https://sapl.assis.sp.leg.br/generico/proposicao\\_validar](https://sapl.assis.sp.leg.br/generico/proposicao_validar) e informe o número de proposição 2786.*

